

Sicherungen Siguranțe

Die Spiegelsicherungen (Türsteuergeräte) Nr. 21/22 (30A) beim 463 (ab 2000) sind im Sicherungsblock **SAM Cockpit Fahrerseite**.

Siguranțele oglinzilor (aparate pentru comanda ușilor) nr. 21/21 (30A) la 463 (începând cu 2000) se află în blocul de siguranțe SAM Cockpit partea șoferului.

4.1. Ausbau des kompletten Spiegels (463):

4.1 Demontarea oglinzii complete (463)

Zum Abbau des kompletten Außenspiegels muß die Türinnenverkleidung ausgebaut werden (**siehe Tipp6a1: Türverkleidung 463**), damit die drei Schrauben erreicht werden. Vorher senkt man die Seitenscheibe ab.



Pentru demontarea oglinzii exterioare complete trebuie scoasă căptușeala ușii (vezi Tipp 61a: Căptușeala ușilor 463) pentru a ajunge la cele trei șuruburi. În prealabil se coboară geamul lateral.

Dann löst man im Bereich des Spiegels die Türfolie ab. Am besten etwas an der Folienkante ziehen und mit einem Messer vorsichtig die schwarze Klebmasse in der Mitte laufend durchschneiden ohne die Folie zu beschädigen. So kann beim Einbau die Folie wieder lagerichtig angedrückt werden.



Apoi se desface folia ușii în zona oglinzii. Cel mai bine se trage de marginea foliei și cu un cuțit se taie cu atenție masticul negru pe mijloc, fără a deteriora folia. În felul acesta, la montare folia va fi pusă exact la locul ei.

Dann am Spiegelkabel die zwei Steckverbindungen trennen. Nun die drei Schrauben (10er-Steckschlüssel) des Spiegelfußes abschrauben, wobei man natürlich den Spiegel bei der letzten Schraube



festhalten muß.
Den Spiegel kann
man am Kabel
hängenlassen,
wenn man nur den
Spiegelfuß vor
Korrosion
schützen will.

Apoi se desprind
cei doi conectori .
Acum se
deşurubează cele
trei şuruburi ale
piciorului oglinzii
(cheie de 10),
ţinând de oglindă
la ultimul şurub.
Putem lăsa oglinda
să atârne de cabluri
dacă vrem doar să
protejăm de
coroziune piciorul
oglinzii.

4.2. Korrosion im Spiegelfuß: 463

4.2. Coroziunea în piciorul oglinzii : 463

Ausbau des Spiegels: siehe auch "**Türverkleidung ausbauen**".

Demontarea oglinzii: vezi și „Demontarea căptuşelii uşii“

Sie tritt öfters auf, wie am Spiegel eines G270CDI (Bj. 2002, 1. Bild) zu sehen ist (von Kadege, 4x4-Forum). Der Fuß ist aus Aluminium und innen nicht lackiert. Feuchtigkeit/Salzwasser dringt zwischen Dichtung und Fuß ein. Die Korrosion des Aluminiums unterwandert dann von innen nach außen den Lack. Vorbeugend kann man die Dichtungslippe rundherum abheben und Sprühwachs in die Spalte einsprühen. Besser ist natürlich der Abbau des Spiegels mit anschließender Konservierung. 2. Bild: fortgeschrittene Korrosion an beiden Spiegeln eines 463.



Ea apare adesea după cum se vede pe oglinda unui G270CDI (an de fabricație

2002, prima figură). Picioarul este din aluminiu și la interior nelăcuit. Umiditatea și apa sărată pătrund printre garnitură și picior. Corodarea aluminiului se întinde de la interior spre exterior pe sub lac. Preventiv se poate ridica buza garniturii și se stropește cu ceară. Mai bine este desigur să se demonteze oglinda și să se conserve. Figura a doua: corodare avansată la ambele oglinzi ale unui 463.

Auch beim G55AMGK (2/2006) ist im Oktober 2007 diese Korrosion im Spiegelfuß vorhanden. Die weißen Oxidschichten auf dem Aluminium kann man abkratzen oder abschleifen.



Și la G55AMGK (2/2006) exista coroziune pe piciorul oglinzii în octombrie 2007. Straturile albe de oxid pe aluminiu pot fi răcâite sau șlefuite.

Alles mit Unterbodenschutzwachs behandeln. Auch die Auflagefläche der Spiegeldichtung an der Türwand und der äußere Spiegelfußrand werden mit Wachs bestrichen, ebenso die Türfläche innen.



Se tratează totul cu ceară de protecție. De asemenea suprafața pe care se aplică garnitura oglinzii pe peretele ușii și marginea exterioară a piciorului oglinzii se dau cu ceară; la fel și suprafața ușii la interior.

5.1. Ausbau des Spiegelglases:

5.1 Demontarea geamului oglinzii:



Der Ausbau ist durch die Alterung des Kunststoffes besonders bei schon älteren Spiegelgläsern problematisch, zumal so ein Spiegelglas (Heizung mit Thermostat) sehr teuer ist (Teilkasko zahlt aber. Da lohnt sich die Teilkasko ohne Selbstbeteiligung. Die ist mit Vollkasko zusammen viel billiger. ;). Bei dem Unfallspiegel sind alle 12 Zapfen (grüner Pfeil) abgebrochen.

Demontarea este problematică datorită îmbătrânirii plasticului în special la oglinzile mai vechi și pentru faptul că o astfel de oglindă (cu încălzire și termostat) este foarte scumpă. (Casco parțial plătește însă. Este rentabil casco parțial fără franșiză. Este mult mai ieftin decât casco integral). La

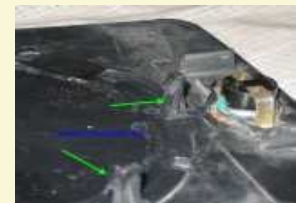
o oglindă
accidentată s-au
rupt toate cele 12
piciorușe (săgeata
albastră).

Das Spiegelglas wird ganz nach innen
gestellt. Mit einem möglichst breiten
Kunststoffspatel drückt /hebelt man
vorsichtigst das Spiegelglas hoch, mit
einem zweiten schmalen Kunststoffspatel
hebt man die Zapfen (grüner Pfeil) über die
Rasten am Rand der Verstelleinheit.
Insgesamt wird das Spiegelglas mit 12
Zapfen und 4 Innenstegen auf der
Verstelleinheit gehalten.



Se reglează oglinda cât se poate spre
interior. Cu o spatulă din plastic foarte lată
se basculează atent geamul în sus și cu altă
spatulă din plastic mai îngustă se ridică
piciorușele (săgeata verde) din montura
unității de reglaj. In total geamul este prins
de unitatea de reglaj cu 12 piciorușe și 4
nervuri interioare .

Zusätzlich sind noch drei Metallklammern
vorhanden. Das beheizte Spiegelglas (mit
Thermostat) ist sehr teuer. Der Thermostat
(Typ "Knackfrosch") von Elmwood (2450
L25C) ist normalerweise ganz vom
Kunststoff umschlossen. Zwei Zapfen habe
ich noch im Spiegel gefunden und
dazugesteckt.



In afară de acestea ma există trei cleme
metalice. Oglinda cu încălzire (cu
termostat) este foarte scumpă. Termostatul
(tip „Knackfrosch“) de la Elmwood
(2450L25C) este în mod normal închisă
peste tot în plastic.

5.2. Thermostat am Spiegelglas

5.2. Termostatul din oglindă

Das beheizte Spiegelglas wird durch einen Temperaturschalter gesteuert, der ab 25 Grad
öffnet und so die Spiegelheizung ausschaltet. Die Heizfolie hat einen Widerstand von etwa
4,7 Ohm. Eine Übersicht der Elmwood-Thermoschalter findet man bei www.rsonline.de,
Suche: Elmwood.

Oglinda cu încălzire este comandată de un termostat , care se deschide la peste 25° C și deconectează încălzirea oglinzii. Folia de încălzire are o rezistență de circa 4,7 Ohm. O prezentare a termostatelor Elmwood găsiți la www.rsonline.de.

6. Die Verstelleinheit:

6. Unitatea de reglaj

Die elektrische Verstelleinheit mit zwei Motoren ist auch nach der Modellpflege eingebaut, z.B. beim G270CDI. Je ein Motor (Widerstand: etwa 31 Ohm) verstellt den Spiegel nach innen oder außen bzw. nach oben oder unten.

Unitatea electrică de reglaj este montată la fel ca la model, de ex. G270CDI. Câte un motorăș (rezistență de circa 31 Ohm) reglează oglinda spre interior sau exterior, respectiv în jos sau în sus.

Die Verstelleinheit ist mit 4 Schrauben innerhalb einer Versteifungsplatte an das Gehäuse geschraubt. Motor M1 kippt den Spiegel nach oben oder unten, Motor M2 nach innen oder außen. Durch Umpolung wird die Drehrichtung des Motors geändert.

Unitatea de reglaj este prinsă de carcasă cu 4 șuruburi, în interiorul unei structuri de rezistență. Motorul M1 basculează oglinda în sus sau în jos, iar motorul M2 spre interior sau spre exterior. Prin schimbarea polarității se inversează sensul de rotire al motorului.



7. Die Spiegelverstellung:

7. Reglarea oglinzii

Zwei im 90 Grad-Winkel mit dem äußeren Tragrings (grüner Pfeil) aus Kunststoff verbundene weiße Kunststoffzahnstangen übertragen die Bewegungen beider Motoren zweidimensional auf den Kunststoffring und somit auf den Spiegel. Über einen beweglichen Träger (gelber Pfeil) ist der Kunststoffring wie eine Schaukel mit der Verstelleinheit verbunden, die fest mit der Spiegelrückwand verschraubt ist. Ein Gummikragen dichtet die Verstelleinheit ab.



Două cremaliere albe din plastic așezate sub un unghi de 90° transmit bidimensional mișcările celor două motoare la inelul de plastic și implicit la oglindă. Printr-un suport mobil (săgeata galbenă) inelul din plastic este legat ca un balansoar de unitatea de reglaj care este prinsă cu șuruburi de spatele oglinzii.

8. Ausbau Spiegelfuß (463):

8. Demontarea piciorului oglinzii (463):

Nach Lösen der Torx-Schraube (TX25, grüner Pfeil) kann der Spiegelfuß (notfalls mit Plastikhammer vorsichtig nachhelfen) vom Unterteil abgezogen werden.

După desfacerea șurubului torx (TX25, săgeata verde), piciorul oglinzii se poate desprinde de partea inferioară (la nevoie ajutați de un ciocan din plastic).

Die Spiegelrastung ist im Fuß mit einer Spezialmutter (17 mm) befestigt (Kombizange nehmen). Für einen normalen Ringschlüssel ist kein Platz. Eine halboffene



Stecknuß wäre wegen des Kabels optimal. Vor dem Zusammenbau ist etwas Fett an allen drehenden Teilen angebracht. Dringt Sand/Staub in die Lagerung ein, verschleißt der Aluguß und dann wackelt der Spiegelfuß bald.

Oglinda este prinsă de picior cu o piuliță specială (17 mm). Folosiți cleștele patent. Pentru o cheie inelară normală nu este loc. Înainte de montare se ung cu vaselină toate părțile mobile. Dacă pătrunde nisip sau praf în interior, aliajul de aluminiu se uzează și în curând piciorul oglinzii o să flencăne.

Wackelt der Spiegelfuß im Sockel, kann man einen passenden Stahlblechstreifen einer alten Fühlerlehre (0,05 mm abgestuft) dazwischen setzen.

Dacă piciorul oglinzii are joc în soclu se poate folosi o bandă de oțel de la o leră veche (cu trepte de 0,05mm).

